

《关于禁止使用、储存、生产和转让
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》
缔约国第三次审议会议

20 June 2014
Chinese
Original: English

2014 年 6 月 23 日至 27 日，马普托
临时议程项目 10
审议缔约国根据第 5 条提出的请求

对也门根据《公约》第 5 条提出的延长完成杀伤人员
地雷销毁期限的请求的分析

缔约国第十三届会议主席代表负责分析延期请求的缔约国提交

1. 也门于 1998 年 9 月 1 日批准《公约》。《公约》于 1999 年 3 月 1 日对也门生效。在 1999 年 8 月 28 日提交的初次透明度报告中，也门报告了在其管辖或控制下有或被怀疑有杀伤人员地雷的区域。也门有义务在 2009 年 3 月 1 日之前销毁或确保销毁在其管辖或控制下的雷区内的所有杀伤人员地雷。也门认为自己无法按期完成，向 2008 年缔约国第九届会议(第九届会议)提出将期限延长至 2015 年 3 月 1 日的请求。第九届会议一致同意批准该项请求。
2. 在 2008 年批准也门的请求时，第九届会议指出，请求中提出的计划似乎是可行的，但能否成功执行在很大程度上取决于捐助人是否愿意以历史上向也门提供捐助的水平给予支持。第九届会议还指出，也门宜进一步查明余下的挑战有多大，并说明也门采取了哪些步骤来克服以往妨碍执行的种种技术挑战。
3. 2013 年 12 月 17 日，也门向缔约国第十三届会议(第十三届会议)主席提出延长 2015 年 3 月 1 日这一期限的请求。2014 年 3 月 19 日，地雷清除、地雷危险教育和排雷行动技术常设委员会联合主席函请也门提供补充材料。也门于 2014 年 4 月 11 日就联合主席提出的问题作出回复。也门请求将期限延长 5 年至 2020 年 3 月 1 日。
4. 请求指出，2000 年至 2006 年进行的地雷影响调查评估了基本污染情况，共发现 1,088 个雷区，面积共 923,332,280.8 平方米。请求指出，除地雷影响调查确认的区域外，也门军队与基地组织自 2011 年起在阿比扬省、萨达省、哈吉省、

GE.14-06070 (C) 130814 150814



* 1 4 0 6 0 7 0 *

请回收



萨那省和阿姆兰省接连发生的冲突需要另外调查和采取其他行动。请求还指出，在许多情况下，先前未受污染或已排雷的区域疑似或者确认受到了污染或再次污染。此外，2011 年在阿比扬省全省部署的简易弹药和诱杀装置对人民构成了威胁，有人触发了这些弹药和装置。

5. 请求指出，在萨达省，2006 至 2009 年叛军作乱后，叛乱分子使用了新型简易地雷。2012 年 10 月在萨达省五个地区(Al Dhaher、Razih、Shada、Haidan 和 Saqeen) 开展的影响调查共确认了 248 个受地雷影响的疑似危险区域，总面积 126,424,000 平方米。请求还指出，在阿比扬省，对两个地区(Zunjbar 和 Khanfar) 开展的影响调查在阿比扬省下四个受地雷和其他战争遗留爆炸物污染的地区共确认了 62 个疑似危险区域，总面积 126,805,016 平方米。请求又指出，萨达省和阿比扬省因受影响较大，也门排雷行动执行中心于 2012 年 10 月开始在这两个省进行地雷影响调查，投入了也门 90% 的排雷能力。请求还指出，2012 年期间收集的新信息表明，新的也门原初污染范围包括 1,398 个雷区，总面积 1,176,561,296 平方米。

6. 联合主席问也门能否详细说明萨那省、阿姆兰省和哈吉省目前的安全局势以及这一局势会如何影响也门的工作计划。也门答复说，拟订延期请求之时萨那省、阿姆兰省和哈吉省的安全局势尚不明朗，但安全局势已有所改善，也门排雷行动执行中心已得以开展工作。

7. 联合主席问也门能否提供按污染类别分列的受影响区域信息。也门随即提供了一张表，其中表明在总面积达 1,176,561,297 平方米的 1,398 个雷区中，布设了杀伤人员地雷或混合污染源包含杀伤人员地雷的区域有 923 个，总面积 840,862,173.6 平方米。也门还表示，除了杀伤人员地雷污染外，其他战争遗留爆炸物造成的其余污染包括：126 个区域受到反坦克地雷的污染，总面积 48,937,956 平方米，33 个区域受到反坦克地雷和未爆炸弹药的污染，总面积 33,758,733 平方米，20 个区域受到遗留集束弹药的污染，总面积 15,590,000 平方米，23 个区域受到遗留集束弹药和其他未爆炸弹药的污染，总面积 6,412,500 平方米，5 个区域受到简易弹药的污染，总面积 2,660,000 平方米，268 个区域受到未爆炸弹药的污染，总面积 228,339,934.3 平方米。

8. 请求指出，2000 年至 2013 年 9 月，也门对许多疑似危险区域进行了技术调查活动，通过这一过程注销了 897 个疑似危险区域，总面积 838,118,076 平方米。请求指出，余下总面积 338,443,221 平方米的 501 个疑似危险区域尚未进行技术调查。请求还指出，在技术调查过程中，共确认有 1,015 个雷区布设了杀伤人员地雷，总面积 50,546,876 平方米，其中总面积 42,403,620 平方米的 908 个雷区已处理，尚有总面积 8,143,256 平方米的 107 个雷区有待处理。请求又指出，1999 年至 2013 年 9 月，共定位并销毁了 119,376 枚杀伤人员地雷、775 枚反坦克地雷、199,075 枚未爆炸弹药和 3,511 件诱杀装置。负责分析根据《公约》第 5 条提出的请求的缔约国(下称“分析小组”)指出，虽然也门表示新的原初污染范

围包括总面积为 1,176,561,296 平方米的 1,398 个雷区，但这一新的原初污染范围与上文所述的雷区数量不相符。

9. 请求指出，鉴于还要对先前未曾调查的区域和最近发生过冲突的区域进行调查，也门预计可能会在以下省份查出一些原先不知道受杀伤人员地雷污染的区域：萨达省预计有 4 个地区(Qataber、Ketaf、Sehar 和 Al Safraa)可能受到杀伤人员地雷污染，疑似危险区域面积可能有 172,593,568 平方米；阿比扬省预计有 4 个地区(Lawder、Al Wadhee'、Modya 和 Al Mahfad)可能受到杀伤人员地雷污染，疑似危险区域面积可能有 167,689,600 平方米；在哈杰省，根据地方政府提供的信息，预计该省 27 个地区中可能有 3 个地区(Kushar、Mustabaa'和 Bakeel Al Meer)受到地雷和战争遗留爆炸物污染；在萨那省：根据媒体报道，也门预计可能有许多区域受到战争遗留爆炸物污染，2 个地区(Nehem 和 Arhab)可能存在小面积的地雷污染；在阿姆兰省，萨达省 2006-2009 年的战争曾蔓延到阿姆兰省，波及 Harf Sofyan 地区，该地区也有可能受到影响。请求还指出，虽然萨那省、阿姆兰省和哈杰省尚未进行调查，但是这三省也有可能受污染，按照萨达省和阿比扬省疑似危险区域的比例计算，三省受影响面积可能共计 243,364,800 平方米(萨那省 71,400,000 平方米，阿姆兰省 153,098,400 平方米，哈杰省 18,866,400 平方米)。请求又指出，这只是猜测，需要核实。计划于 2014 年完成的地雷影响调查的结果可能高于也可能低于预计面积。分析小组回顾联合国《国际排雷行动标准》将所有土地划分为“疑似危险区域”或“确定的危险区域”两类，并指出，进行这样的分类能够为也门的余下挑战提供更大的清晰度。¹

10. 联合主席请也门澄清受简易弹药和诱杀装置影响的区域是否包括在也门所取得进展和剩余污染的总体统计数据中。也门答称，也门已着手清除阿比扬省的简易弹药，清除了 Zunjbar 市区内发现的受简易弹药和诱杀装置污染的所有区域。分析小组指出也门未针对联合主席的问题作出答复，表示也门宜提高清晰度，在修订后的工作计划中清楚注明这些简易弹药和诱杀装置是否被当作第 5 条下余下挑战的一部分。

11. 请求指出，使用人工排雷手段和探雷犬，按照《国际排雷行动标准》和也门标准开展工作，并取得了进展。请求指出，技术调查是也门排雷行动方案的最重要组成部分之一，是查明并核实雷场位置的必要第一步，而调查组也是通过使用技术调查程序来缩减和注销大片区域的。请求指出，为了确保所进行工作的质量，质量保证小组在进行清除期间和完成清除之后会造访技术调查小组和排雷公司，确保他们的工作符合国际和国家标准。请求还指出，一旦完成清除，质量保证小组即到雷场视察，质量保证官员会在移交之日向地方政府介绍已完成清除的区域，正式移交该区域，并实际演示安全程度，诸如徒步走过已完成清除的区域。请求又指出，质量保证官员会请酋长或地方政府官员在文件上签字盖章，以

¹ 联合国的《国际排雷行动标准》将“疑似危险区域”定义为“根据地雷/战争遗留爆炸物存在的间接证据而合理怀疑有地雷/战争遗留爆炸物污染的区域”，将“确定的危险区域”定义为“根据地雷/战争遗留爆炸物存在的直接证据而确定有地雷/战争遗留爆炸物污染的区域”。

证实他们接收了这一区域而且土地已经清理完毕，也门排雷行动执行中心主任和国家排雷行动委员会主席随后在移交仪式上签署该文件。

12. 请求指出，1999 年至 2013 年 9 月的事件导致 154 人受伤，90 人丧生，共计 244 名受害者，其中儿童 87 名(男童 56 名，女童 31 名)，成人 157 名(男 141 名，女 16 名)。请求指出，地雷危险教育是方案的一个主要组成部分，有助于减少伤亡人数。在联合国儿童基金会和地雷危险教育工作队的支持与合作下，2012 年和 2013 年在阿比扬省、萨达省、哈吉省、亚丁省和哈德拉毛省的 786 个村庄开展了地雷危险教育。请求指出，除了造成死伤之外，地雷还对人民造成不利的社会经济影响，阻隔了牧地和可供饮用和灌溉用的水源，阻碍了基础设施(道路、学校、住房等等)的发展，牧民(往往是儿童)和家畜无法利用对农业生产不可或缺的土地，基本经济活动也难以恢复。分析小组指出，按照缔约国通过卡塔赫纳行动计划作出的承诺，也门在请求中提供了按年龄和性别分列的地雷受害者的数据。分析小组还指出，在请求的延长期内完成执行第 5 条的执行，有可能也对也门改善人的安全和社会经济条件作出重要贡献。

13. 请求指出，至今妨碍履约的因素包括：(a) 2009 年至 2012 年初不能完全进入萨达省、哈吉省、阿姆兰省、阿比扬省和萨那省；(b) 技术障碍，包括很难探测布设在山区、沙漠和流沙地带的地雷，磁性和含铁土质导致难以使用探雷器，以及地雷埋藏过深；(c) 7、8 月尤其是沙漠地带的大风天以及夏天的雨季对排雷工作造成障碍；(d) 需要将连和排改组为小组(战争遗留爆炸物工作队)，因为大多数区域受到战争遗留爆炸物(集束弹药和诱杀装置)污染，需要为每个工作队提供更多后勤装备；(e) 没有多年期供资，妨碍了适当的短期和中期规划；以及(f) 资金不足导致计划活动的执行推迟。

14. 上文提到，也门请求延长 5 年(直至 2020 年 3 月 1 日)。请求指出，在这 5 年期间，也门打算在疑似危险区域内进行调查并在确定的危险区域内进行清除。请求指出，显然，现有的资料大多基于对非技术调查和技术调查活动将确认的新雷区面积的猜测，而也门承诺每年汇报调查工作的最新进展及调查结果。分析小组指出，计划较宏大，其成功取决于调查工作的结果、稳定的供资及安全局势构成的挑战。分析小组指出，也门表示非技术调查工作将于 2014 年 9 月完成，看来只需要 1 年就足以对污染情况获得必要的更深入理解并据此制定计划。分析小组还指出，也门承诺不断向缔约国提供最新情况，而如果也门能够向缔约国通报对工作计划的更改，则也门和全体缔约国都会受益。

15. 联合主席问道，鉴于地雷影响调查被广泛认为导致大片其实未布设地雷的区域被误认和记录为疑似危险区域，从而不得不对许多结果重新进行调查，也门可否提供资料，说明将采用何种调查方法以及打算如何收集所调查区域的更具体信息。联合主席还问道，鉴于《国际排雷行动标准》中的土地解禁标准最近接受审查后所作的修改对调查和信息收集工作有重要影响，也门是否会在准备进行的非技术调查活动开始之前依照《国际排雷行动标准》修订其调查标准？也门答称，一级影响调查将采用与 2000 年的调查相同的方法，使用问题单向当地社区收集

疑似危险区域的信息，同时由技术调查工作队探明雷场并在确定的危险区域竖立标志和准备排雷。

16. 分析小组指出，也门叙述的调查方法显示将采用的方法与此前调查中采用的导致高估污染范围的方法没有什么差别，鼓励也门修订其国家排雷行动标准和土地解禁政策。分析小组还指出，按照缔约国第九届会议通过的建议，确保全面使用各种技术和非技术手段解禁疑似危险区域，对也门将大有裨益。分析小组就此指出，也门须按照缔约国在通过《卡塔赫纳行动计划》时作出的承诺，报告本国在这方面的进展，为此应提供按排雷后解禁、技术调查后解禁和非技术调查后解禁分列的数据。

17. 请求指出，延长期内要实现若干阶段性目标。请求指出，2013 年 9 月至 2014 年 9 月，也门将在阿比扬省、达利省、焦夫省、阿姆兰省、哈德拉毛省、伊卜省、拉赫季省、马里卜省、萨达省和舍卜沃省对已知的疑似危险区域进行技术调查并对可疑区域进行非技术调查和技术调查，还要对阿兰省、哈吉省和萨那省的可疑区域进行非技术调查和技术调查。请求还指出，2014 年 6 月至 2019 年 5 月，也门将清理确定的危险区域，每年清理 1,628,651 平方米，而且 2019 年 6 月至 2020 年 2 月这段期间将专门用来清理调查活动所查明的其他雷区。请求又指出，也门排雷行动执行中心将凭借现有能力开展这些工作，包括 6 个排雷连、1 个排雷排、8 个爆炸物处理工作队、5 个地雷危险教育工作队、3 个受害者援助工作队、27 个医疗工作队、3 个探雷犬小队、12 个技术调查工作队和 2 个质量保证工作队。分析小组指出，这些阶段性目标将大有助于评估延长期内执行工作的进展情况。

18. 联合主席问道，鉴于也门表示，除了面积达 8,143,256 平方米的 107 个确定的危险区域外，还要在疑似危险区域进行大量的调查工作，又鉴于也门似乎要在 2019 年 6 月至 2020 年 2 月这段很短的期间清理调查活动所查明的任何其他雷区，则也门可否说明它是根据何种假设请求延长 5 年的。也门答称，预计的疑似危险区域(萨达省有 172,593,568 平方米，阿比扬省有 167,689,600 平方米)位于未被调查过的地区，也门排雷行动执行中心预计其中多数地区存在战争遗留爆炸物和集束弹药污染而非杀伤人员地雷污染。

19. 联合主席问道，鉴于也门的清理速率平均为每年总共 2.053 平方公里，并鉴于也门预计会增加 50 名排雷人员而且设备会有改善，则也门可否说明它是如何得出 1,628,651 平方米这个年清理速率的。也门答称，虽然可把预计查明的区域纳入计划，但也门不想根据假设会查明的面积来计算要清理的面积，而只根据目前已知的面积制定计划。

20. 联合主席问也门可否提供打算在 2013 年 9 月之前进行的调查工作的结果？也门原来希望在阿比扬省、达利省、焦夫省、阿姆兰省、哈德拉毛省、伊卜省、拉赫季省、马里卜省、萨达省和舍卜沃省调查 338,443,221 平方米。也门答称，2013 年 9 月至 2014 年 3 月这段期间，也门排雷行动执行中心只在 4 个疑似危险

区域进行了技术调查，总面积为 44,270,000 平方米，对这些区域的技术调查仍在继续进行。

21. 请求指出，延长期开展的活动将总共耗资 65,827,756 美元，其中 15,353,056 美元将由也门政府提供，其余 50,474,700 美元将向捐助国筹集。联合主席问道，鉴于数额远远超出也门近年来筹得的数额(过去五年期间平均 200 万美元左右)，也门可否提供资料，说明资金用途，并说明要采用何种筹资战略从本国来源和也门政府以外的来源获得必要的资助。也门答称，10,095,000 美元是理想的情况，3,007,000 美元是政府目前每年以实物方式提供的支助，包括调至本项目工作的军事人员的每月工资。也门还表示，已依照联合主席的意见修订了预算，将 10,095,000 美元下调至每年 7,273,000 美元。也门指出，主要捐助方包括联合国开发计划署、美国、德国、日本、挪威、澳大利亚和联合国人道主义事务协调厅。2014 年的捐助方目前包括开发计划署、美国(952,042 美元)、人道主义事务协调厅(1,000,000 美元)和日本(1,000,000 美元)。也门还指出，它期望德国再次向探雷犬中心每年捐助(500,000 美元)。分析小组指出，鉴于外部支助对确保及时履约的重要性，也门最好加强其筹资战略，包括进一步明确执行工作的费用估计。

22. 请求指出，除了开展调查和清除活动以外，也门还将扩大其排雷能力：由国防部增派 50 名新的排雷人员；升级旧的排雷设备(探雷器、防护设备、车辆等)；为新的工作人员购买新的排雷设备；更新国家排雷行动标准，以符合国际排雷行动标准；和委请日内瓦国际人道主义排雷中心将排雷行动信息管理系统升级到新的 6.7 版。

23. 联合主席问也门可否说明完成上述活动的时间表。也门答称，关于增派 50 名排雷人员一事，也门排雷行动执行中心于 2013 年要求政府增派 50 名排雷人员，也门排雷行动执行中心还完成了对其中 30 名排雷人员的培训。由于 2014 年经费短少，新排雷人员的津贴尚待批准，何时部署取决于资金何时到位。也门表示，关于升级旧的排雷设备一事，也门排雷行动执行中心已收到 2014 年需要的大多数设备(探雷器和供实地使用的设备)，但 50 名新的排雷人员尚缺少设备。关于更新标准一事，也门表示正在进行之中，下星期待所有相关人员参加的研讨会结束后即发布最后更新本。关于排雷行动信息管理系统升级一事，也门表示日内瓦排雷中心已对 5.08 版的也门排雷行动执行中心数据流出完成升级，目前正在按照日内瓦排雷中心的建议，对也门排雷行动执行中心的数据设定进行升级，大约还需要一个月才能完成。分析小组指出，也门正采取步骤扩大其排雷能力，预计排雷成效会相应地加大并反映在延长期内每年预计解禁的面积中。

24. 分析小组指出，虽然也门尚不确知实际需要清除地雷的区域的确切面积和位置，但它对所需时间和费用的估计却似乎假设所有区域都需要进行清除。分析小组还指出，也门承诺将开展技术调查活动和更新其土地解禁标准，这可能会使履约的工作进度大为加快，时间不需要像所请求的延长期那样长，费用也可更为节

省。分析小组又指出，这样做是对也门有利的，确保能够尽快解决也门在其请求中列举的严重人道主义、社会和经济影响。

25. 分析小组指出，请求中列出的阶段性目标会对也门和所有缔约国评估延长期内的执行工作进展带来极大的帮助。分析小组就此指出，也门若能在闭会期间会议和缔约国会议上提供有关本分析报告第 17 段所载承诺和其他承诺的最新情况，将会大有帮助。

26. 分析小组指出，也门表示非技术性调查工作将于 2014 年 9 月完成，这意味着只要 1 年就足以对污染情况获得必要的更深入理解，并据此作出计划。在此背景下，分析小组指出，也门若能在 2015 年 3 月 1 日之前通过主席向缔约国提交一项更新后的延长期剩余时间详细工作计划，《公约》将能受益。分析小组指出，该工作计划应载有已知或怀疑布设了杀伤人员地雷的所有区域的最新名单、所请求的剩余期内每年打算清理的区域和负责清理的组织以及详细预算。此外，分析小组指出，也门若能酌情每年向缔约国通报如下信息，将有利于执行《公约》：

(a) 说明调查工作的结果以及明晰度增加后也门对余下执行挑战的了解会发生何种改变。

(b) 按照《卡塔赫纳行动计划》的行动 17，提供余下雷区数目、位置和面积以及清理或以其他方式解禁这些区域的计划和按清除后解禁、技术调查后解禁和非技术性调查后解禁等类别分列的已解禁区域信息。

(c) 说明 2014-2020 年工作计划所列活动的进展。

(d) 说明为拓宽融资渠道以及为联合政府其他相关部门为支付也门国家调查和排雷计划的执行费用所作的努力。

(e) 说明为请求中所述需求筹集资源的情况，包括也门政府本身提供的资源。

(f) 说明安全局势的变化以及这些变化对执行工作的积极或消极影响。